



Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger



À Shanghai, le 28/10/2025

Procès-Verbal du Conseil d'École #1

Date : 28 octobre 2025

Lieu : Lycée Français de Shanghai

Heure de début : 17h15

Membres présents

- Représentants de l'administration : M Fouillard, Proviseur, M Kurdziel et Mme Mottet, directeurs du primaire, M Biltteryst, directeur exécutif
- Enseignants : Mesdames Triquet, Lajouanie, Savantre, Chen Min Tao, Perrier, Poulet, Bonga, De La Coussaye, Leroy, Liu. Messieurs danio, Bellou, Barrau, Roudaut.
- Parents d'élèves : Mesdames Rodriguez, Kong, Huang, Chu, Xu Bonnardel, Wang, Liu. Messieurs Marze, Dekmetzian, Poix, Brochet, Griffiths, François.

Ordre du jour

1. Installation du conseil
2. Structures scolaires Yangpu et Qingpu
3. Point Sections et FLSco (Français Langue de Scolarisation)
4. Résultats aux évaluations nationales : analyse et actions
5. Présentation du PRE-I
6. Calendrier des grands projets pédagogiques de l'année
7. Nos axes de travail
8. Nos axes de formation et d'information destinés aux équipes, aux familles, aux élèves
9. Aménagement des locaux
10. Communication aux familles
11. Questions des membres

1. Installation du conseil (ppt 4-13)

a. Validation de l'ordre du jour du conseil d'école

L'ordre du jour du conseil d'école est approuvé à l'unanimité.

b. Validation du précédent PV du conseil d'école du 16.06.2025

Le procès-verbal du conseil d'école du 16 juin 2025 est approuvé à l'unanimité.

2. Structures scolaires Yangpu et Qingpu (ppt 14-16)

Le campus de Yangpu continue de croître en effectifs, suivant l'objectif de revenir à deux sites avec des effectifs équivalents. A la rentrée scolaire 2025, l'école primaire du campus de Qingpu accuse une diminution du nombre d'élèves par rapport à la rentrée précédente, qui est le fruit de ce rééquilibrage vers le campus de Yangpu. Les structures restent équilibrées et les effectifs par classe maintenus à un seuil d'équilibre concerté avec le conseil d'administration.

Question parents élus : jusqu'à quel seuil d'effectifs est-il possible de monter à l'école primaire sur le campus de Yangpu ?

M le Proviseur précise que les enjeux de l'accueil de nouveaux élèves sont à ce jour intimement liés à la diversité des profils qui nécessitent de déployer des projets d'accompagnement différents : augmentation des effectifs d'élèves FLSco, groupes de langues pour les sections linguistiques, élèves à besoins éducatifs particuliers notamment. L'effectif atteint de 450 élèves aujourd'hui sur le campus de Qingpu nous paraît être un équilibre pérenne compte tenu de l'espace disponible dans les bâtiments. La même jauge sur le campus de Yangpu est atteignable, sans pour autant que cela doive constituer un plafond, puisque ce campus a été calibré pour l'accueil de près de 1000 élèves.

M le Directeur exécutif précise que le seuil maximal pour le campus de Yangpu est de 1100 élèves et que les constructions futures de salles dans les espaces non encore aménagés faciliteront cette croissance.

3. Point Sections et FLSco (ppt 17-21)

Les effectifs des élèves inscrits en FLSco sont en hausse continue et représentent actuellement le principal vecteur de croissance de l'établissement. Ils sont essentiellement composés de parents sinophones et anglophones, mais comptent également de plus en plus de familles européennes. Cependant, de nouveaux profils d'élèves francophones arrivent régulièrement dans l'établissement chaque année au gré des prises de poste de parents expatriés. Dans ce contexte, la part relative des élèves inscrits en section linguistique se maintient, preuve que l'établissement réussit à faire évoluer les nouveaux arrivés dans la maîtrise du français suffisamment pour qu'ils intègrent les parcours de langues anglaises ou chinoise. Néanmoins il convient de maintenir une vigilance sur les cohortes d'élèves initialement néo-francophones.

entrant en section SIA après plusieurs années à l'école car certains élèves inscrits en section linguistique montrent des résultats dans la maîtrise de compétences avancées en langue française (production écrite notamment) moins satisfaisant que des élèves poursuivant un cursus en section générale. Certains de ces élèves se retrouvent en difficulté et les équipes pédagogiques depuis deux ans font davantage de demandes aux familles pour changer de parcours de langue, de SIA vers SEA par exemple.

Question parents élus : dans quelle mesure les augmentations d'effectifs peuvent concilier avec une augmentation de la proportion d'élèves néo-francophones sans impacter le niveau de maîtrise du français de tous les élèves ?

Mme la Directrice du primaire précise que cette question fait l'objet d'une vigilance particulière des équipes de direction. L'enjeu sera de continuer d'accueillir ces élèves en complémentarité d'un programme FLSco qui a fait ses preuves, mais pourrait évoluer de pair avec le besoin d'accompagnement en petit groupe. A ce stade, nous restons confiants que l'augmentation des effectifs dans les classes n'impacte pas le niveau de maîtrise général dans les apprentissages sur les plus petites classes, et pour cela nous disposons de l'expérience d'autres établissements de la zone qui ont depuis longtemps déjà accueilli un nombre plus important d'élèves non francophones.

Une seconde voie de conciliation entre les deux campus est en cours, pour homogénéiser les conditions de l'entrée en section linguistique et pérenniser la maîtrise du français. Cela nécessite de tempérer certaines familles qui souhaiteraient voir un projet global et multilingue s'installer plus rapidement que le rythme actuel.

4. Résultats aux évaluations nationales : analyse et actions (ppt 22-35)

Les résultats aux évaluations nationales sont un indicateur indirect du niveau de réussite des élèves, mais leur rôle principal est de permettre aux enseignants de travailler sur le suivi individuel de chaque élève, à son rythme, par rapport aux acquis validés ou non d'une année scolaire à l'autre.

Les résultats globaux restent bons, supérieurs aux moyennes nationales des années précédentes et ne montrent pas une baisse significative du niveau du français chez les élèves. Cependant, certaines compétences affichent des taux de réussite plus faibles, et lors de la réalisation de tâches plus complexes et transversales, les enseignants constatent que certains élèves peuvent être plus en difficulté. C'est donc sur ce travail spécifiquement que les équipes enseignantes se focaliseront cette année et les années à venir.

Par ailleurs, cette année scolaire, la transmission des résultats s'est faite en assurant une rencontre et un entretien individuel entre familles et enseignants pour les élèves ayant des seuils de réussite bas et nécessitant la mise en place d'un accompagnement particulier. A cette occasion, les enseignants ont pu transmettre des infographies plus claires, travaillées au niveau de l'Inspection de zone, permettant aux parents de situer le niveau de réussite de chaque enfant par rapport au seuil spécifiquement attendu pour chaque compétence.

Les parents élus précisent qu'ils n'ont pas reçu de retours d'inquiétudes sur ce sujet.

Question parents élus :

- Quelles évaluations sont mises en place pour mesurer le degré de réussite en anglais ?

Mme la Directrice du primaire précise qu'il n'y a pas de tests similaires qui existent au niveau national pour mesurer le degré de réussite aux compétences en anglais, mais les enseignants travaillent sur la mesure du taux de réussite global et peuvent demander à certaines familles de changer de section linguistique lorsque l'équilibre entre projet français et projet anglais paraît fragile à l'équipe pédagogique. Les certifications que les élèves passent certaines années sont un indicateur de réussite des élèves en anglais et en chinois (Cambridge YLE et HSK pour le chinois mandarin).

- Est-il possible de recevoir le livret avec les résultats de l'enfant dans les différentes compétences pour mieux les comprendre en tant que parents ?

Mme la Directrice du primaire rappelle que les enseignants ont cette responsabilité de rencontrer les parents pour déchiffrer ces compétences, qui sans une aide spécifique peuvent effectivement paraître floues. En tant que tel, la synthèse donnée aux familles reprend déjà les intitulés des compétences travaillées et évaluées. Cependant le livret de passation, en libre accès pour tous sur internet, n'a pas vocation à être revu spécifiquement par les familles une fois l'évaluation passée, ni préparé en avance, au risque de biaiser pour l'équipe pédagogique la lecture du degré d'avancement de chaque élève.

5. Présentation du PRE-I (ppt 36-50)

Le PRE-I, Pôle Ressource et Inclusion scolaire, est un dispositif qui regroupe des enseignants spécialisés, psychologues scolaires et infirmières scolaires sur les deux campus. Il est composé de deux enseignant.es spécialisé.es, cinq infirmières et deux psychologues scolaires. Le dispositif est piloté par un directeur du primaire, mais intervient en appui de tous les élèves même au secondaire.

Cette organisation permet de garantir l'accueil de tous les élèves dans une logique d'inclusion scolaire, dans le respect des valeurs de l'école française.

Chaque situation de difficulté scolaire ou de difficulté de comportement est étudiée dans ce groupement pluridisciplinaire pour mieux appréhender les multiples facteurs qui peuvent générer ces difficultés et les modes de remédiation à proposer aux enseignants et aux familles. Dans certains cas il est nécessaire de coordonner une action avec des professionnels de santé à l'extérieur de l'école : médecins généralistes, psychologues, orthophonistes, psychomotriciens, ergothérapeutes...

L'ensemble des réponses proposées se fait sous le couvert de différents plans d'actions pédagogiques, dans le cadre des lois françaises sur l'inclusion scolaire, qui se traduisent

sous la forme d'aménagements des apprentissages (cahiers, textes, aides extérieures, accompagnement dans la classe etc.).

Questions parents élus :

- Lorsque des bilans médicaux sont transmis en amont de l'inscription, les enseignants vont-ils les regarder systématiquement depuis le logiciel Eduka ? Une famille se serait désinscrite car n'ayant pas reçu de retour de l'établissement sur le suivi de leur enfant.

M le Directeur du primaire et coordonnateur du PRE-I explique que si des élèves ont un historique de difficulté scolaire et des bilans médicaux ou des suivis amorcés dans des écoles avant leur arrivée au LFS, il est important de communiquer ces documents au service des admissions. Si des documents ont été déposés sur Eduka, sans qu'un contact ait été pris au préalable, il est possible que ceux-ci n'aient pas été lus. Afin de ne pas risquer qu'une telle situation ne se reproduise, il est possible de paramétriser le logiciel d'inscription pour qu'une alerte soit transmise aux personnes en charge du suivi des dossiers d'inscriptions. Cependant, il est recommandé aux familles de mener un dialogue avec l'établissement dès leur inscription, ce qui a d'ailleurs été fait dans la majorité des cas d'élèves suivis.

Les enseignants spécialisés précisent que dans certains cas il est intéressant et totalement compréhensible de donner aux enfants un nouveau départ lors d'un changement d'établissement. Dans certaines situations l'équipe pédagogique peut ne pas rencontrer de problématiques ou de difficultés avec l'élève, qui ne sera pas étiqueté dès son arrivée dans l'établissement, mais dans certains cas cela peut retarder une prise en charge nécessaire.

Questions des parents élus :

- Combien d'élèves sont suivis par le PRE-I cette année ?

La direction pédagogique précise qu'environ 100 élèves étaient suivis en 2024-2025 par le PRE-I, à des degrés de prise en charge divers, sur le campus de Yangpu au primaire et au secondaire et qu'en moyenne 120 élèves le sont sur le campus de Qingpu. Les proportions sont globalement les mêmes et ne permettent pas de dire qu'un campus concentre une plus grande prise en charge que l'autre.

- Le soutien possible en dehors de l'école est-il le même qu'en France ?

Les enseignants spécialisés affirment que ce n'est pas le cas, notamment car de nombreuses spécialités n'existent pas encore sur la place de Shanghai, mais pour autant l'école n'est pas dépourvue de ressources extérieures. Des partenariats sont construits chaque année avec des médecins généralistes et d'autres spécialistes qui vont aiguiller les familles vers des tests nécessaires pour mieux comprendre certaines difficultés et proposer des remédiations adéquates. Le coût pour les familles restent cependant nettement plus élevé qu'en France.

6. Calendrier des grands événements (ppt 51-55)

Cette année scolaire les équipes pédagogiques se mobilisent autour de thématiques de travail plus riches et organisées sur des semaines thématiques. Cela nous permet de couvrir les demandes institutionnelles essentielles de l'AEFE, et les journées thématiques nationales et internationales sur des sujets importants comme le sport à l'école, la lutte contre le harcèlement en milieu scolaire notamment. La fête de fin d'année sur le campus de Yangpu est encore en cours de décision, car une conciliation est nécessaire avec la DSS. Les deux évènements auront lieu au début du mois de juin 2026.

7. Nos axes de travail (ppt 56-58)

Les grandes thématiques de travail des équipes pédagogiques, certaines en lien avec les familles, se concentrent cette année sur la rédaction du nouveau projet d'établissement pour une période de 5 ans, la mise à jour du règlement intérieur de l'école (face aux enjeux du numérique notamment), la mise en place d'une commission numérique, l'éducation au développement durable, la prévention encore plus forte contre le harcèlement en milieu scolaire et une préfiguration d'un plan conjoint sur l'évaluation des élèves pour faire face aux nouveaux enjeux et mieux intégrer les nouveaux programmes de l'éducation nationale.

8. Nos axes de formation et d'information destinés aux équipes, aux familles, aux élèves (ppt 59-61)

L'action principale de formation est proposée aux enseignants par l'intermédiaire de stages organisés par l'Institut Régional de Formation (IRF), basé au Vietnam. Une équipe de formateurs de l'Education nationale travaille sous la commande de notre Inspectrice de zone (IEN) auprès de l'AEFE pour coordonner la mise à niveau des enseignants sur des compétences jugées essentielles à la pratique professionnelle et sur des sujets de spécialisation stratégiques pour l'enseignement.

En complément de cette approche, l'établissement identifie des sujets de travail intimement liés aux problématiques rencontrées localement par les enseignants dans leur mission d'apprentissage aux élèves. La dimension informatique et numérique, en tant que compétence de travail et sensibilisation, sera travaillée par une auto-formation avec l'outil PIX, déjà déployé auprès des collégiens. La thématique de l'évaluation, pour maintenir la confiance de l'élève et y associer des compétences construites avec l'Intelligence artificielle est actuellement travaillée au primaire sur les deux campus avec l'aide d'un formateur enseignant-chercheur. Les méthodologies de l'apprentissage et du travail de mémorisation sont présentées sous forme d'ateliers et de la participation au réseau de recherche sur les "cogni-classes", dispositif de réflexion au niveau international sur les fonctions cognitives et les méthodologies à mettre en oeuvre en classe pour favoriser la réussite de tous les élèves. Enfin, un point particulier d'attention dans le développement de la prise en charge des situations d'intimidation et de harcèlement en milieu scolaire sera approché par une conférence sur la méthode de la préoccupation partagée : qui vise à responsabiliser le harceleur sans le blâmer,

tout en protégeant les victimes. Les résultats de cette méthode sont plus probants qu'une approche immédiatement basée sur la sanction disciplinaire.

9. Aménagements des locaux (ppt 62-63)

Les équipes enseignantes font face à de plus en plus d'épisodes de très fortes chaleurs et de plus fortes pluies, ce qui constitue une des premières thématiques de la réflexion menée dans le réaménagement des espaces de l'école. Le campus de Yangpu s'est doté de systèmes pour atténuer dans les cours de récréations l'exposition directe du soleil et de brumisateurs pour rafraîchir certains espaces fréquentés par les élèves. Le campus de Qingpu adaptera ses dispositifs de protection, comme le préau récemment construit à l'entrée principale, en mimant des innovations développées sur l'autre campus. Les salles de classes ont été réaménagées sur le campus de Qingpu, ainsi que les couloirs.

10. Communication aux familles (ppt 64-65)

Une première feuille de route a été tenue sur la base des échanges avec les parents élus l'année scolaire 2024-2025. Le dispositif des parents-relais mis en place à la rentrée scolaire 2025 au primaire fonctionne, même si certaines classes n'ont pu trouver de représentant pour le moment sur le campus de Qingpu.

Les parents élus précisent que les groupes de parents relais communiquent beaucoup sur les devoirs et les parents semblent bien informés de l'existence du dispositif et devraient s'en emparer de façon adéquate si nécessaire.

Pour les événements, l'heure prévue et les activités périscolaires semblent être les éléments les plus bloquants pour permettre aux parents d'assister sur les différents temps proposés pour les conférences aux parents (développement de l'enfant, sécurité numérique). Les parents précisent qu'une conjonction des bons événements, comme un barbecue par exemple, et trouver un mode de garde adéquat pour les enfants sur ces temps qui nécessiteraient une pleine attention des parents s'avèrerait nécessaire. Le lieu est également un facteur déterminant, auquel la simultanéité en visioconférence ne semble pas avoir permis de pallier.

11. Questions des membres (pages 68 à 81)

Question 1 – Liste Vos représentants

Pourriez-vous expliquer le plan déjà en place pour aider les élèves à passer du CM2 à la 6ème ?

Plusieurs modalités existent actuellement pour préparer cette transition :

- Immersion en classes de 6è pour suivre les cours
- Immersion à la cantine scolaire avec carte et accès au menu des plus grands
- Temps d'apprentissages et d'échanges avec les collégiens et les enseignants du secondaire sur la pratique en laboratoire en sciences
- CPE de YP qui accompagne le voyage de fin d'année des CM2
- Etudes Dirigées de CM2 animées par des Assistants d'Education du Secondaire
- Temps d'échange entre enseignants pour évoquer l'accompagnement nécessaire aux élèves à leurs besoins particuliers

Question 2 – Liste Vos représentants

Pourriez-vous nous indiquer quels sont les systèmes mis en place pour accueillir les élèves à besoins spécifiques afin de leur garantir un accompagnement cohérent par l'ensemble de la communauté éducative, y compris les enseignants, et ce dès les tous premiers jours de la rentrée ?

Réponse donnée dans le point dédié et sur les diapositives 36 et suivantes du power-point.

Question 3 – Liste Vos représentants

Serait-il possible d'organiser (ou de proposer) des entretiens individuels parents professeurs dès les premières semaines de l'année scolaire pour les parents d'élèves de TPS et PS ?

Ces entretiens, préconisés dans le plan d'action pour les maternelles, permettraient de rassurer nombre de familles pour qui ces premières semaines constituent une première séparation et cela permettrait d'entamer un dialogue école/famille plus serein et ce dès le début de la relation parents-école, et ainsi éventuellement sur la globalité de la scolarité des enfants au LFS.

Des formats de rencontre ont été réfléchis l'an passé et proposés par les enseignants pour cette année Scolaire (par exemple des matinées de jeux la veille des vacances). Le plan d'action sera retravaillé cette année pour inclure un temps dans les deux semaines suivant la rentrée.

Question 4 – Liste Vos représentants

Est-il prévu que le LFS organise des cérémonies de diplômes pour célébrer les transitions les élèves de la maternelle à l'école primaire et de l'école primaire au collège ?

Le sujet a été validé lors de précédents conseils d'école, pour pérenniser les formats déjà existants sur chaque campus et coorganisés par l'équipe enseignante et/ou avec les parents des BDA.

Question 5 – Liste Vos représentants

Est-il prévu que l'ensemble des Parents du LFS puissent participer à l'élaboration du Calendrier Scolaire 2026-27 ? Seriez-vous en mesure d'offrir un sondage aux Parents afin que le Calendrier qui devra être voté lors du Deuxième Conseil d'École en février puisse faire l'objet d'un avis consultatif de tous les parents du LFS ?

Les parents élus seront consultés. S'ils souhaitent consulter les parents, ils pourront le faire.

Question 6 – Liste Vos représentants

Le LFS assure un enseignement en Français conforme aux programmes de l'Éducation nationale française. Cependant, de nombreux élèves influencés par leur environnement, pourraient probablement faire plus et progresser plus rapidement, en particulier dans les domaines des mathématiques, des sciences et de la culture générale. Quelle est la position de l'école à ce sujet ? Existe-t-il un moyen de donner plus d'autonomie aux enseignants pour aller au-delà du programme de l'Éducation Nationale ?

Les enseignants ont deux champs d'actions :

La logique de cycle, qui permet de donner un élève des apprentissages et activités qui dépassent la classe d'âge dans les domaines dans lesquels un élève pourrait aller plus loin ;

Acter d'un saut de classe si la maturité de l'élève le permet et qu'il est réellement en avance sur un sujet particulier.

Les enseignants se focalisent généralement sur le programme de la classe d'âge et il reste très exceptionnel que des élèves requièrent davantage.

Question 7 – Liste Notre école

Dans le cadre de l'accès autorisé pour les parents à l'école après 15h, quand est-il des possibilités d'accès à la bibliothèque. Nous avons noté que l'emprunt de livre n'était pas possible. Mais serait-il à minima possible de faire lire les enfants sur place ?

L'accès aux bibliothèques reste aujourd'hui restreint pour des raisons de sécurité et d'usage : le temps de 15h à 17h est important pour nos documentalistes pour traiter tout ce qui ne peut se faire lorsqu'ils animent des séances d'apprentissage dans la bibliothèque (renouvellement des livres usagés ou perdus, rangement des collections, C'est pourquoi un dispositif a été mis en place pour permettre aux parents des enfants qui lisent beaucoup (plus de 4 ouvrages par semaine) d'emprunter via la plateforme internet Esidoc en ligne des livres supplémentaires. Cependant 2 parents uniquement sur les deux campus ont utilisé ce service les deux dernières années. Les BCD totalisent environ 25000 emprunts par campus par an dans leur action hebdomadaire, chaque élève repartant avec jusqu'à 4 ouvrages dans son sac après chaque séance.

Question 8 – Liste Notre école

Suggestion de la création d'une ASC conversation en français pour les enfants qui n'ont pas d'environnement francophone à la maison.

Les parents précisent que la préoccupation majeure des parents concernés est de signaler que certains ASC pourraient se dérouler de manière privilégiée en français, pour que les enfants des familles non francophones notamment puissent continuer à pratiquer davantage la langue principale de l'établissement.

M. le Directeur exécutif précise que cette remontée sera adressée de nouveau pour s'assurer que la langue française, surtout s'il s'agit du français dans un ASC, devra être bien respectée et utilisée de façon privilégiée avec tous les élèves concernés.

Question 9 – Liste Notre école

Est-il exact que l'histoire ne sera plus partiellement enseignée en Anglais pour les élèves de SIA/SEA. Qu'est-ce qui motive ce changement ?

Lors de l'homogénéisation des contenus thématiques sur l'année entre les deux campus en 2024-2025 il a été décidé que le cycle 2 et le cycle 3 suivraient une organisation commune : au cycle 3, les répartitions des sujets travaillés en anglais et en français ont de ce fait changé sur le campus de Yangpu. Tous les éléments des programmes à travailler le sont durant l'année cependant.

Question 10 - Liste Notre école

Les enseignants présentent en début de chaque année les attentes en terme d'acquisitions pour l'année en cours. Est-il possible d'avoir cette information pour tous les cursus ? Est-il possible d'avoir la comparaison avec les attentes dans les programmes du Royaume-Uni, des États-Unis, du Canada et de la Chine.

Le plus direct d'accès pour les parents est de se rendre sur les sites d'information de l'Education nationale qui communiquent tous ces éléments pour les familles.

Des comparaisons entre systèmes éducatifs à l'international il faut retenir que les attendus universitaires mondiaux étant les mêmes, les contenus de programme le sont aussi sensiblement. Les attendus plus forts en mathématiques en Chine au

primaire se lissent par la suite pour l'équivalent du baccalauréat. Certaines particularités existent dans la méthodologie de travail des enseignants, l'esprit des valeurs de l'Ecole de chaque pays, et la liberté accordée à certains Etats comme aux Etats-Unis par exemple.

Heure de fin : 19h20

Prochain conseil d'école : fin octobre / début novembre 2025

Signature de la secrétaire de séance,

Nathalie Mottet,
Directrice du campus de Yangpu

Signature du Président de la séance,

Jean Kurdziel
Directeur du campus de Qingpu



In Shanghai, on October 28, 2025

Minutes of School Board Meeting #1

Date: October 28, 2025

Location: Lycée Français de Shanghai

Start time: 5:15 p.m.

Members present :

- **Administration representatives:** Mr. Fouillard, Headmaster, Mr. Kurdziel and Ms. Mottet, Primary School Directors, Mr. Bilteryst, Executive Director
- **Teachers:** Ms. Triquet, Ms. Lajouanie, Ms. Savantr, Ms. Chen Min Tao, Ms. Perrier, Ms. Poulet, Ms. Bonga, Ms. De La Coussaye, Ms. Leroy, Ms. Liu, Ms. Danio, Ms. Bellou, Ms. Barrau, Ms. Roudaut.
- **Parents:** Ms. Rodriguez, Ms. Kong, Ms. Huang, Ms. Chu, Ms. Xu Bonnardel, Ms. Wang, Ms. Liu, Ms. Marze, Ms. Dekmetzian, Ms. Poix, Ms. Brochet, Ms. Griffiths, Ms. François.

Agenda

1. Installation of the council
2. Yangpu and Qingpu school structures
3. Update on Sections and FLSco (French as a Language of Instruction)
4. National assessment results: analysis and actions
5. Presentation of the PRE-I
6. Calendar of major educational projects for the year
7. Our areas of focus
8. Our training and information priorities for staff, families, and students
9. Layout of the premises
10. Communication with families
11. Questions from members

1. Installation of the council (ppt 4-13)

a. Approval of the school council agenda

The school council agenda is unanimously approved.

b. Approval of the previous school council minutes from June 16, 2025

The minutes of the school council meeting of June 16, 2025, are unanimously approved.

2. Yangpu and Qingpu school structures (ppt 14-16)

The Yangpu campus continues to grow in terms of enrollment, in line with the objective of returning to two sites with equivalent enrollment. At the start of the 2025 school year, the Qingpu campus elementary school saw a decrease in the number of students compared to the previous school year, which is the result of this rebalancing towards the Yangpu campus. The structures remain balanced and class sizes are maintained at a level agreed upon with the Board of Directors.

Question from elected parents: up to what level can enrollment increase at the primary school on the Yangpu campus?

The Headmaster explains that the challenges of welcoming new students are currently closely linked to the diversity of profiles, which require the implementation of different support projects: an increase in the number of FISco students, language groups for language sections, and students with special educational needs, in particular. The current enrollment of 450 students on the Qingpu campus seems to us to be a sustainable balance given the space available in the buildings. The same threshold can be reached on the Yangpu campus, without this necessarily constituting a ceiling, since this campus has been designed to accommodate nearly 1,000 students.

The Executive Director specifies that the maximum threshold for the Yangpu campus is 1,100 students and that future construction of classrooms in spaces not yet developed will facilitate this growth.

3. Sections and FLSco (ppt 17-21)

The number of students enrolled in FLSco is steadily increasing and currently represents the main growth driver for the school. They are mainly Chinese- and English-speaking parents, but also include a growing number of European families. However, new French-speaking students regularly arrive at the school each year as their expatriate parents take up new positions. In this context, the relative proportion of students enrolled in the language section remains stable, proving that the school is successfully helping new arrivals to master French to a sufficient level to enable them to join the English or Chinese language programs. Nevertheless, it is important to remain vigilant with regard to cohorts of students who are initially new French speakers entering the SIA section after several years at the school, as some students enrolled in the language section show less satisfactory results in advanced French language skills (particularly written production) than students pursuing a general section curriculum. Some of these students find themselves in difficulty, and for the past two years, teaching teams have been asking families to change language programs, from SIA to SEA, for example.

Question from parent representatives: to what extent can increases in enrollment be reconciled with an increase in the proportion of new French-speaking students without impacting the level of French proficiency of all students?

The Primary School Director points out that this issue is being closely monitored by the management teams. The challenge will be to continue to welcome these students in addition to the FLSco program, which has proven its worth but could evolve in line with the need for small group support. At this stage, we remain confident that the increase in class sizes will not impact the overall level of learning in the lower grades, and to this end we can draw on the experience of other schools in the area that have long welcomed larger numbers of non-French-speaking students.

A second avenue for reconciliation between the two campuses is underway, with a view to standardizing the conditions for entry into the language section and ensuring long-term proficiency in French. This requires tempering the expectations of certain families who would like to see a comprehensive, multilingual project implemented more quickly than is currently the case.

4. National assessment results: analysis and actions (ppt 22-35)

National assessment results are an indirect indicator of student achievement, but their main purpose is to enable teachers to monitor each student individually, at their own pace, in relation to the skills they have or have not acquired from one school year to the next.

Overall results remain good, above the national averages of previous years, and do not show a significant decline in students' French language skills. However, certain skills show lower success rates, and when performing more complex and cross-curricular tasks, teachers find that some students may struggle more. It is therefore on this specific area that teaching teams will focus this year and in the years to come.

In addition, this school year, results were communicated through individual meetings and interviews between families and teachers for students with low success rates who require special support. On this occasion, teachers were able to provide clearer infographics, developed at the district inspection level, allowing parents to assess each child's level of achievement in relation to the specific threshold expected for each skill.

The elected parents stated that they had not received any feedback expressing concern on this subject.

Question from the elected parents:

- What assessments are in place to measure the level of success in English?

The Primary School Director explains that there are no similar tests at the national level to measure the degree of success in English skills, but teachers work on measuring the overall success rate and may ask certain families to change language sections when the balance between the French and English programs appears fragile to the teaching team. The certifications that students take in certain years are an indicator of student success in English and Chinese (Cambridge YLE and HSK for Mandarin Chinese).

- Is it possible to receive a booklet with the child's results in the different skills so that parents can better understand them?

The Primary School Director reminds us that teachers have a responsibility to meet with parents to explain these skills, which can indeed seem vague without specific help. As such, the summary given to families already includes the titles of the skills worked on and assessed. However, the assessment booklet, which is freely available to everyone on the internet, is not intended to be reviewed specifically by families once the assessment has been completed, nor prepared in advance, as this could bias the teaching team's interpretation of each student's progress.

5. Presentation of PRE-I (ppt 36-50)

PRE-I, the Resource and Inclusion Center, is a program that brings together specialized teachers, school psychologists, and school nurses on both campuses. It is composed of two specialized teachers, five nurses, and two school psychologists. The program is led by a primary school principal, but provides support to all students, even those in secondary school.

This organization ensures that all students are welcomed in a spirit of educational inclusion, in accordance with the values of the French school system.

Each case of academic or behavioral difficulty is studied by this multidisciplinary group in order to better understand the multiple factors that may be causing these difficulties and the remedies that can be proposed to teachers and families. In some cases, it is necessary to coordinate action with health professionals outside the school: general practitioners, psychologists, speech therapists, psychomotor therapists, occupational therapists, etc.

All of the proposed responses are carried out under the umbrella of various educational action plans, within the framework of French laws on inclusive education, which take the form of learning accommodations (notebooks, texts, external aids, classroom support, etc.).

Questions from elected parents:

- When medical reports are submitted prior to enrollment, will teachers systematically review them using the Eduka software? One family reportedly withdrew their child because they did not receive any feedback from the school regarding their child's progress.

The Primary School Director and PRE-I Coordinator explained that if students have a history of academic difficulties and medical reports or follow-ups initiated in schools prior to their arrival at the LFS, it is important to communicate these documents to the admissions department. If documents were submitted on Eduka without prior contact, it is possible that they were not read. To avoid the risk of such a situation recurring, the registration software can be configured to send an alert to the people in charge of monitoring registration files. However, families are advised to engage in dialogue with the school as soon as they register, which has been done in the majority of cases involving students under monitoring.

Special education teachers point out that in some cases it is beneficial and entirely understandable to give children a fresh start when they change schools. In some situations, the teaching team may not encounter any issues or difficulties with the student, who will not be labeled upon arrival at the school, but in some cases this may delay necessary care.

Questions from elected parents:

- How many students are being monitored by PRE-I this year?

The teaching management team specifies that approximately 100 students were monitored in 2024-2025 by PRE-I, to varying degrees, on the Yangpu campus in primary and secondary school, and that an average of 120 students are monitored on the Qingpu campus. The proportions are broadly the same and do not indicate that one campus provides more support than the other.

- Is the support available outside of school the same as in France?

Specialized teachers say that this is not the case, particularly because many specialties do not yet exist in Shanghai, but the school does have external resources. Partnerships are established each year with general practitioners and other specialists who refer families for the necessary tests to better understand certain difficulties and propose appropriate remedies. However, the cost to families remains significantly higher than in France.

6. Calendar of major events (ppt 51-55)

This school year, teaching teams are focusing on richer topics organized into themed weeks. This allows us to cover the essential institutional requirements of the AEFE, as well as national and international theme days on important topics such as sports at school and the fight against bullying in schools. The end-of-year party on the Yangpu campus is still being decided, as it needs to be coordinated with the DSS. Both events will take place in early June 2026.

7. Our areas of focus (ppt 56-58)

The main areas of focus for the teaching teams, some of which involve families, are concentrated this year on drafting the new five-year school plan, updating the school rules (particularly in light of digital challenges), setting up a digital commission, education for sustainable development, even stronger prevention against bullying in schools, and a preview of a joint plan on student assessment to address new challenges and better integrate the new national education programs.

8. Our training and information programs for teams, families, and students (ppt 59-61)

The main training program is offered to teachers through courses organized by the Regional Training Institute (IRF), based in Vietnam. A team of trainers from the French Ministry of Education works under the supervision of our Area Inspector (IEN) at the AEFE to coordinate the upgrading of teachers' skills deemed essential to professional practice and on strategic specialization topics for teaching.

In addition to this approach, the school identifies topics closely related to the issues encountered locally by teachers in their mission to teach students. The IT and digital dimension, as a work skill and awareness, will be addressed through self-training with the PIX tool, which has already been rolled out to middle school students. The theme of assessment, to maintain student confidence and combine it with skills developed using artificial intelligence, is currently being worked on in primary schools on both campuses with the help of a teacher-researcher trainer. Learning and memorization methodologies are presented in the form of workshops and participation in the "cogni-classes" research network, an international forum for reflection on cognitive functions and methodologies to be implemented in the classroom to promote the success of all students. Finally, a particular focus on developing ways to deal with bullying and harassment in schools will be addressed in a conference on the shared concern method, which aims to hold the bully

accountable without blaming them, while protecting the victims. The results of this method are more convincing than an approach based immediately on disciplinary sanctions.

9. Premises improvements (ppt 62-63)

Teaching staff are facing an increasing number of episodes of extreme heat and heavy rain, which is one of the main themes of the discussions on the redevelopment of school spaces. The Yangpu campus has installed systems to reduce direct exposure to the sun in playgrounds and misters to cool certain areas frequented by students. The Qingpu campus will adapt its protective measures, such as the recently built covered playground at the main entrance, by mimicking innovations developed on the other campus. Classrooms and hallways have been refurbished on the Qingpu campus.

10. Communication with families (ppt 64-65)

An initial roadmap has been drawn up based on discussions with parents elected for the 2024-2025 school year. The parent liaison system set up at the start of the 2025 school year in primary school is working, even though some classes have not yet been able to find a representative on the Qingpu campus.

The elected parents point out that the parent liaison groups communicate a lot about homework and parents seem to be well informed about the system and should be able to make good use of it if necessary.

When it comes to events, the scheduled time and extracurricular activities seem to be the biggest obstacles preventing parents from attending the various parent conferences (child development, digital safety). Parents point out that a combination of the right events, such as a barbecue, for example, and finding adequate childcare for children during these times, which would require the parents' full attention, would be necessary. The location is also a determining factor, which videoconferencing does not seem to have been able to overcome.

11. Questions from members (pages 68 to 81)

Question 1 – List Your Representatives

Could you explain the plan already in place to help students transition from fifth grade to sixth grade?

Several methods currently exist to prepare for this transition:

- Immersion in 6th grade classes to attend lessons
- Immersion in the school cafeteria with a card and access to the older students' menu
- Learning and exchange time with middle school students and secondary school teachers on laboratory practice in science
- YP CPE (principal) accompanying the CM2 end-of-year trip
- CM2 supervised study sessions led by secondary school teaching assistants

- Time for teachers to discuss the support needed for students with special needs

Question 2 – List Your representatives

Could you tell us what systems are in place to welcome students with special needs in order to ensure they receive consistent support from the entire educational community, including teachers, from the very first days of the school year?

Answer given in the dedicated section and on slides 36 and following of the PowerPoint presentation.

Question 3 – List Your representatives

Would it be possible to organize (or offer) individual parent-teacher meetings during the first few weeks of the school year for parents of TPS and PS students?

These meetings, recommended in the action plan for nursery schools, would reassure many families for whom these first few weeks represent a first separation. They would also enable a more relaxed dialogue between the school and families from the very beginning of the parent-school relationship, and possibly throughout the children's schooling at the LFS.

Meeting formats were considered last year and proposed by teachers for this school year (e.g., play mornings on the eve of holidays). The action plan will be revised this year to include a meeting within two weeks of the start of the school year.

Question 4 – List Your representatives

Are there plans for the LFS to organize graduation ceremonies to celebrate students' transitions from kindergarten to elementary school and from elementary school to middle school?

The subject has been approved at previous school council meetings, in order to continue the existing formats on each campus, co-organized by the teaching team and/or with the parents of the BDA.

Question 5 – List Your Representatives

Is it planned that all LFS parents will be able to participate in the development of the 2026-27 School Calendar? Would you be able to offer a survey to parents so that the Calendar, which will be voted on at the Second School Council meeting in February, can be subject to an advisory opinion from all LFS parents?

Elected parents will be consulted. If they wish to consult parents, they may do so.

Question 6 – List Your Representatives

The LFS provides French-language education in accordance with the French National Education programs. However, many students, influenced by their environment, could probably do more and progress more quickly, particularly in the areas of mathematics, science, and general

culture. What is the school's position on this issue? Is there a way to give teachers more autonomy to go beyond the National Education program?

Teachers have two areas of action:

The cycle approach, which allows students to be given learning opportunities and activities that go beyond their age group in areas where they could go further;

Allowing students to skip a grade if their maturity level allows it and they are truly ahead in a particular subject.

Teachers generally focus on the curriculum for the age group, and it is very rare for students to require more.

Question 7 – Our School List

As part of the authorized access for parents to the school after 3 p.m., what about access to the library? We noticed that borrowing books was not possible. But would it at least be possible for children to read on site?

Access to libraries remains restricted for security and usage reasons: the period from 3pm to 5pm is important for our librarians to deal with everything that cannot be done when they are running learning sessions in the library (renewing used or lost books, tidying up collections, etc.).

That is why a system has been put in place to allow parents of children who read a lot (more than four books per week) to borrow additional books via the Esidoc online platform. However, only two parents on both campuses have used this service in the last two years. The school libraries total around 25,000 loans per campus per year in their weekly activities, with each student leaving with up to four books in their bag after each session.

Question 8 – Our School List

Suggestion to create a French conversation ASC for children who do not have a French-speaking environment at home.

Parents specify that the main concern of the parents concerned is to point out that certain ASCs could be conducted primarily in French, so that children from non-French-speaking families in particular can continue to practice the school's main language more.

The Executive Director states that this feedback will be addressed again to ensure that the French language, especially when used in an ASC, is respected and used as the primary language with all students concerned.

Question 9 – Our School List

Is it true that history will no longer be taught partially in English for SIA/SEA students? What is the reason for this change?

When the thematic content for the year was standardized between the two campuses in 2024-2025, it was decided that Cycle 2 and Cycle 3 would follow a common structure: in Cycle 3, the distribution of subjects taught in English and French has therefore changed on the Yangpu campus. However, all elements of the curriculum will be covered during the year.

Question 10 - List Our school

At the beginning of each year, teachers present their expectations in terms of learning outcomes for the current year. Is it possible to obtain this information for all courses? Is it possible to compare these expectations with those in the UK, US, Canadian, and Chinese curricula?

The easiest way for parents to access this information is to visit the French Ministry of Education's websites, which provide all this information for families.

When comparing education systems internationally, it is important to note that global academic expectations are the same, so the content of the programs is also similar. The higher expectations in mathematics in China at primary level are subsequently smoothed out for the equivalent of the baccalaureate. There are certain differences in the working methods of teachers, the spirit of the values of the school system in each country, and the freedom granted to certain states, such as the United States.

End time: 7:20 p.m.

Signature of the secretary of the meeting,
Nathalie Mottet,
Director of the Yangpu campus



Signature of the chair of the meeting,
Jean Kurdziel
Director of the Qingpu campus

